



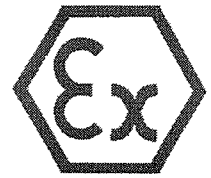
**ISSeP**  
Institut scientifique  
de service public

Métrologie environnementale  
Recherche - Analyses  
Essais - Expertises

**Siège social  
et site de Liège :**  
Rue du Chéra, 200  
B-4000 Liège  
Tél : +32(0)4.229.83.11  
Fax : +32(0)4.252.46.65

**Site de Colfontaine :**  
Zoning A. Schweitzer,  
rue de la Platinerie  
B-7340 Colfontaine  
Tél : +32(0)65.61.08.11  
Fax : +32(0)65.61.08.08


**e-mail :**  
direction@issep.be  
**site web :**  
http://www.issep.be



(1) **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**  
(2) **Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen  
Richtlinie 94/9/EG**

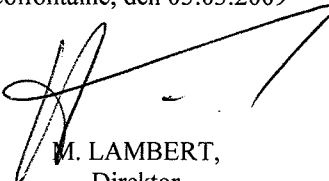
- (3) Baumusterprüfbescheinigungsnummer: **ISSeP09ATEX013X**
- (4) Gerät oder Schutzsystem:  
Ultraschall Füllstand- Füllmenge oder Durchflußmessumformer Echotel 355
- (5) Antragsteller – Hersteller:  
MAGNETROL INTERNATIONAL N.V.
- (6) Anschrift: Heikensstraat 6  
B – 9240 ZELE
- (7) Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) ISSeP, benannte Stelle N° 492 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Rates vom 23. März 1994 bescheinigt, daß dieses Gerät oder dieses Schutzsystem die in Anhang II der Richtlinie festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes und des Schutzsystems zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht n° 07153 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:  
EN 60079-0 : 2006 (IEC 60079-0 : 2004)  
EN 60079-11 : 2007 (IEC 60079-11 : 2006)  
EN 60079-26 : 2007 (IEC 60079-26 : 2006)
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG bezieht sich nur auf die Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:  
 II 1 G Ex ia II C T4

Colfontaine, den 03.03.2009

INSTITUT SCIENTIFIQUE DE  
SERVICE PUBLIC  
Zoning A. Schweitzer,  
rue de la Platinerie  
B-7340 COLFONTAINE (Wasmès)  
Tél: ++ 32 65 610811 –  
Fax: ++ 32 65 610808

  
M. LAMBERT,  
Direktor

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden



(13)

**ANLAGE**

(14)

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG N<sup>R</sup> ISSeP09ATEX013X**

(15) Beschreibung des Gerätes oder des Schutzsystems:

Ultraschall Füllstand- Füllmenge oder Durchflußmessumformer Echotel 355

Mögliche und erlaubte Varianten :

3 5 5 - 5 X X X - A X X

Ausgangssignal :

- 0 = 4-20 mA
- 1 = 4-20 mA + Hart

Optionen

Zubehörteile

Prüfbescheinigung

A = ATEX Ex ia

Gehäuse & Anschlüsse

- 0 = Aluminium - 3/4" NPT
- 1 = Aluminium - M20
- 2 = nichtrostender Stahl - 3/4 " NPT
- 3 = nichtrostender Stahl - M20
- 6 = Lexan EXL - 3/4" NPT
- 7 = Lexan EXL - M20

Transduktor

- B = 2" NPT Polypropylen
- R = 2" NPT Kynar

Elektrische Eigenschaften

U<sub>i</sub> = 28,4 V    oder    U<sub>i</sub> = 28 V  
 I<sub>i</sub> = 94 mA        I<sub>i</sub> = 120 mA  
 P<sub>i</sub> = 0,67 W        P<sub>i</sub> = 0,84 W

C<sub>i</sub> = 5,5 nF  
 L<sub>i</sub> = 370 µH

Stückprüfungen :

Der Hersteller muss die Stückprüfung und notwendige Prüfungen durchführen, um sicherzustellen, dass das gefertigte elektrische Betriebsmittel mit der Beschreibung, die der Prüfstelle zusammen mit dem Prototyp eingereicht wurde übereinstimmt.

(EN 60079-0 - art. 27).

Eventuelle Empfehlungen : Ta : -40°C à +70°C

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden

**ANLAGE**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG N<sup>R</sup> ISSeP09ATEX013X**

(16) Bericht n° 07153 vom 02.03.2009

Bestehend aus alles in allem 28 Seiten, ergänzt durch folgende beschreibende Dokumente :

Die Gebrauchsanweisung "Echotel® Model 355 Installation and Operation Manual"

Die Pläne

Nummer	Rév.	Datum	Seite	Beschreibung
99-7222	A	01.2008	2	Model 355 Echotel Atex Ex ia
030-3603	C	08.01.2009	2	Echotel Model 355 Power P.C. Board
09-9333-001	J	19.02.2009	8	
094-6054	D	08.01.2009	2	Schematic Echotel Model 355 Power P.C.
030-3604	C	11.02.2009	2	Board
09-9334-001	D	06.02.2008	8	Echotel Model 355 Main P.C. Board
094-6055	E	26.01.2009	2	
030-3605	D	12.01.2009	2	Schematic Echotel Model 355 Main P.C. Board
09-9335-001	F	07.01.2009	4	Echotel Model 355 Sensor PCB
094-6056	D	09.01.2009	1	
009-6270	A	16.11.2007	1	Schematic Echotel Model 355 Sensor P.C. Board DC Transformer

(17) Besondere Bedingungen für eine sichere Anwendung:

Symbol X

- Die mit Klasse 1 gekennzeichneten und in explosionsgefährdeten Bereichen welche nach in dieser Klasse eingesetzte Betriebsmittel verlangen, müssen so installiert werden, dass selbst bei sehr seltenen Vorfällen das Aluminiumgehäuse nie durch Schock oder Reibung zum Zündauslöser werden kann.
- Gehäuse aus Kunststoff entsprechen nicht den Vorgaben der Artikel 7, EN 60079-0 und 4.5, EN 60079-29. Beim Gebrauch des Betriebsmaterials sollten alle Vorkehrungen um jeglichen Aufbau elektostatischer Ladungen zu vermeiden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:  
 Gedeckt durch die in Punkt 9 aufgelisteten Normen.

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden